

ہندو مت میں عقیدہ تناخ اور احکام اقدانہ جائزہ

The Doctrine of Reincarnation in Hinduism: A Critical Review

ii محمد فیاضⁱ سعید الرحمن

Abstract

Reincarnation (sometimes also known as transgression of soul) is a belief of second or new birth in Hinduism. It means that after somebody's death their spirit or soul returns to life in another body i.e re-birth, reappearance or embodiment of a person in a new form especially into one of the five classes of living beings (god, human, animal, hungry ghost or denizen of Hell) etc depending on the person's own actions or Karma. It can be roughly referred to as the creed of hereafter or afterlife in Hinduism; the complex, complicated and philosophical religion. This article presents critical review of the Hindu doctrine of Reincarnation. A comparison of Reincarnation with Islamic thoughts is also discussed.

ہر مذہب (چاہے وہ الہامی ہو یا غیر الہامی) میں انسان کی تخلیق، مقصدِ حیات اور موت کے متعلق مختلف نظریات پائے جاتے ہیں۔ حیات بعد الموت کے متعلق ہندو مت میں بھی فکری سرمایہ موجود ہے جس کے لیے وہ اپنے مذہبی لٹریچر میں آواگوں اور سمسارہ کے اصطلاحی ہندی الفاظ استعمال کرتے ہیں۔ زیرِ نظر مضمون میں ہندوؤں کے اسی عقیدہ تناخ کا اقدانہ جائزہ پیش کیا گیا ہے۔

تناخ کا مفہوم

تناخ نئے ماذہب جس کے ایک معنی نقلِ مکانی کے آتے ہیں¹۔ ہندو عقیدہ کے مطابق اس سے مراد روح کا موت کے بعد کرما یعنی اچھائیوں اور برائیوں کی بنیاد پر بار بار جنم لینا (مسلسل

ⁱ سعید الرحمن، پی ایچ-ڈی ریسرچ سکالر، شعبہ اسلامیات، عبد الولی خان یونیورسٹی، مردان

ⁱⁱ محمد فیاض، اسٹینٹ پروفیسر، انسلیبوٹ آف اسلامک اینڈر یونیورسٹی، ہزارہ یونیورسٹی، ماں سہرہ

پیدائش کے عمل سے گزرنما) اور سزا کے طور پر کئی شخصیں بد کر دیگر جانداروں کے جسم میں دوبارہ ظاہر ہونا یا واپس آنا ہے۔ تناخ کے اس عقیدہ کو عربی میں تکرار المولد یا تکرار ولادت، تجوال روح²، سنتکرت میں آواگوان، سمسارہ (Samsara)³، جو نی چکر، پنر جنم اور انگریزی میں جیسے ناموں سے بھی Reincarnation اور Transgression of Soul جانا جاتا ہے۔

عقیدہ تناخ ارواح: ہندو مت کے مذہبی لٹریچر کی روشنی میں

واضح رہے کہ ہندو مت کے مذہبی لٹریچر (ویدوں) میں بار بار جنم لینے کے اس عقیدے کے بارے میں کوئی بات نہیں ملتی۔ ویدوں کی فلسفیانہ تحریکات "اپنیشدوں" سے قبل تناخ کا ذکر نہیں ملتا⁴۔ البتہ اپنیشدوں، دیگر لٹریچر اور مفکرین کے افکار میں یہ عقیدہ بہر حال موجود ہے۔

اپنیشدوں میں سمسارہ (عقیدہ تناخ ارواح) کے بارے میں لکھا ہے:

"اپنے گزشتہ اعمال اور علم کے مطابق بعض ارواح حصول جسم کے لیے رحم میں داخل ہوتی ہیں اور بعض ارواح مقیم اشیاء پر دوں وغیرہ میں⁵۔"

درج بالا تعریف میں درج ضروری اصطلاحات کی توضیح پیش کی جاتی ہے:

اعمال

گزشتہ اعمال سے مراد ہندو مت کا مشہور عقیدہ کرما (Karma) یعنی عمل اور اس کی بینا پر جزا و سزا ہے۔ ہندو ائمہ عقیدہ کے مطابق "کرما" ان دونوں قسم کے اعمال کا احاطہ کرتا ہے جس کو ذہن اور جسم انجام دیتا ہے۔ یہ در حقیقت عمل در عمل ہے۔ اردو کا مشہور محاورہ ہے "ادلے کا بدلہ" یا "جیسا کرو گے ویسا بھرو گے" یا "جبو گے وہ کاٹو گے" الذا ایک کاشت کار آلو بکر آم کے حصول کی امید نہیں کر سکتا۔ اسی طرح ہر ایک اچھی سوچ یا چھا کام اسی قسم کے عمل کا متقاضی ہوتا ہے جو ہماری آئندہ زندگی پر اثر انداز ہوتا ہے۔ ناقص سوچ اور بے کام ہمیں نقصان سے دوچار کرنے کے لیے واپس آتے ہیں۔ اس زندگی میں یا آئندہ زندگی میں⁶۔

علم

اس کو اصطلاحاً دھرم (Dharma) کہتے ہیں جس سے مراد لازمی فرائض یا زمہ دار یا ہیں۔ اسی میں فرائض کی ہر سطح شامل ہے۔ بحیثیتِ فرد، بحیثیتِ خاندان، بحیثیتِ طبقہ، بحیثیتِ جماعت، الغرض پوری کائنات کو اچھے کرم کمانے کے لیے اپنی زندگی دھرم کے مطابق گزارنی چاہیے بصورتِ دیگر ہم برے کرم جمع کریں گے۔ دھرم نہ صرف موجودہ بلکہ آئندہ زندگی کو بھی بدلتا ہے⁷۔

الغرض سمسارہ میں کرما اور دھرم اعتقد کا اچھا خاصاً عمل دخل ہے۔ یہ تینوں افکار (سمسارہ، کرما اور دھرم) ہندو مت میں مکشا (Moksha) یا نجات کا سبب تصور کیے جاتے ہیں۔

مکشا (Moksha)

مکشا کا مطلب ہے دوبارہ جنم کے تسلسل سے آزادی۔ ہر ایک ہندو کا یہ عقیدہ ہے کہ ایک نہ ایک دن دوبارہ جنم کا تسلسل ختم ہو جائے گا اور ان کو دوبارہ جنم نصیب نہ ہو گا۔ یہ محض اس وقت ممکن ہو گا جب کوئی کرام موجود نہ ہو گا جس کی بنابر کسی فرد کو نیا جنم بخشا جائے۔ یعنی (وہ شخص) اپنا اچھا یا برآ کرما کھو بیٹھتا ہے۔ جو نی چکر یا آواگون سے مکتی یعنی نجات کے لیے ہندو مت میں تین مشہور طریقے کرم مارگ (راہِ عمل)، جنان یا گیان مارگ (راہِ علم و معرفت) اور بھلگتی مارگ (راہِ ریاضت) ہیں⁸۔

اُپنیشاد میں تابع کی سہل تروضاحت ایک سادہ سی مثال سے ان الفاظ میں کی گئی ہے:

"جس طرح ایک تلی ایک پھول سے رس چوس کر دوسرے پھول کا رخ کرتی ہے اسی طرح روح اپنے جسم سے نکل کر ایک نئے جنم میں وجود پذیر ہوتی ہے"⁹۔

اُپنیشاد میں ایک اور مقام پر درج بالامثال کو ان الفاظ میں بیان کیا گیا ہے:

"جس طرح ایک سُنڈی ایک پتے سے دوسرے پتے پر منتقل ہو جاتی ہے، اسی طرح روح بھی ایک جسم سے دوسرے جسم تک منتقل ہو جاتی ہے اور ایک نیا وجود اختیار کر لیتی ہے"¹⁰۔"

بھگوت گیتا (مہابھارت کا منظوم حصہ) میں ہے:

"جیسے ایک شخص پرانے کپڑے اتار کر منے پہن لیتا ہے اسی طرح روح بھی پرانے اور بے کار مادی اجسام کو چھوڑ کر منے جسموں میں آجائی ہے"¹¹۔

جدید ہندو تحریک یا آریہ سماج کے بانی دیانتہ سرسوتی عقیدہ تناخ ارواح کے بارے میں لکھتے ہیں:

"ہندوؤں کے عقیدہ تناخ ارواح کے مطابق روح ہرگناہ کے بدلے میں ایک لاکھ چوراسی ہزار مرتبہ شکلیں بدلتی ہے"¹²۔

داس گپتا عقیدہ تناخ ارواح کی مفصل مگر پیچیدہ وضاحت ان الفاظ میں کرتے ہیں:

"اپنہدوں میں تناخ کی طرف ترقی دو میز مدارج میں ہوتی ہے۔ ایک تو دوسرے عالم میں انعام پانے کا ویدک تصور اصولی تناخ سے معتقد ہو جاتا ہے۔ دوسرا صولی تناخ خود آئے آکر دوسرے عالم کے بدلے کے تصور کو مغلوب کر دیتا ہے۔ پس کہا جاتا ہے کہ جن لوگوں نے خیرات یا عالم مجبور کافالڈہ لے کر کام کیے ہیں وہ مرنے کے بعد اپنے آباد اجداد کی راہ اختیار کرتے ہیں جس میں یہ ہوتا ہے کہ مرنے کے بعد روح پہلے دھونکیں میں داخل ہوتی ہے۔ پھر انہیں راتوں سے گزرتی ہوئی چاند تک جا پہنچتی ہے۔ اور جب تک اس کے نیک کام ہاتی رہتے ہیں وہاں مقیم رہتی ہے۔ پھر اس کے بعد ہوا، دھواں، بادل، بارش، نباتات، غذا اور قخم سے ہوتی ہے اور پھر انسان کی غذا کی مطابقت سے رحم مادر میں داخل ہوتی ہے اور پھر پیدا ہو جاتی ہے۔ یہاں ہم دیکھتے ہیں کہ روح نہ صرف عالم قمر میں قیام کرتی ہے بلکہ اس عالم میں دوبارہ پیدا کر دی جاتی ہے۔ دوسراستہ دیوتاؤں کا ہے۔ یہ ان لوگوں کا ہے جو اعتقاد اور ریاضت کی تربیت پاتے ہیں۔ یہ روحیں موت کے وقت مختلف مدارج شعلہ، دن، ماہ کاروش، نصف چاند، آفتاب اور بیکی سے ہوتے ہوئے بالآخر برہما میں داخل ہوتی ہیں جہاں سے وہ کبھی واپس نہیں ہوتیں"¹³۔

سریندر ناتھ عقیدہ تناخ ارواح کے بارے میں لکھتے ہیں:

"جب ویدک لوگ مردہ جسم (میت) کو جلتے ہوئے دیکھتے ہیں تو یہ فرض کر لیا جاتا ہے کہ انسان کی آنکھ سورج کے پاس چلی جاتی ہے اور جو ایں سانس لیتی ہے۔ اس کی قوت گویائی آگ میں چلی جاتی ہے۔ اس کے مختلف اعضاء کائنات میں پلے جاتے ہیں۔ انسان کو اس کے اچھے اور بے اعمال کی سزا اس دنیا میں ہی دے دی جاتی ہے اور سزا کے طور پر ارواح کو دنیا میں کسی اور شکل میں

لوگوں ایجاد تھے ہے جیسے درخت وغیرہ۔ اور یہ تناخ یعنی روح کا اول بدل وقت کے مختصر عرصہ میں کی جاتی ہے۔¹⁴

عقیدہ تناخ ارواح کا علمی جائزہ

ذیل میں مختلف جہتوں سے عقیدہ تناخ ارواح کا علمی جائزہ پیش کیا جا رہا ہے۔

1. عقیدہ تناخ کی ابتداء

عقیدہ تناخ کا تذکرہ ویدوں میں کہیں نہیں ملتا۔ اس ضمن میں محمد مظہر الدین صدیقی تحریر کرتے ہیں:

"برہمنا کے عہد میں سب سے زیادہ اہم عقیدہ جو ہندو مت میں داخل ہوا تناخ کا عقیدہ تھا۔ ویدوں میں یہ عقیدہ کہیں نہیں ملتا۔ اس کے برعکس ان کتابوں میں بقاء شخصی کا عقیدہ نہایت نمایاں حیثیت رکھتا ہے، یعنی مرنے کے بعد انسان کی روح باقی رہتی ہے اور اسے دوبارہ دنیا میں نہیں آنا پڑتا۔ لیکن ست پت برہمنا میں پہلی بار یہ بتایا گیا ہے کہ جو لوگ نہ ہی رسم کوپوری طرح ادا نہیں کرتے انہیں موت کے بعد دنیا میں آنا پڑتا ہے۔"¹⁵

موصوف ایک اور مقام پر لکھتے ہیں:

"ہندو مذہب کا مشترک عقیدہ جو ہندو ذہن پر عام طور سے حاوی ہے تناخ اور حلول کا نظریہ ہے جس کا ہمہ اوسی فلسفہ سے گہرا تعلق ہے۔ تدبیح و دیک عہد میں یہ عقیدہ ناپید تھا۔ اس زمانے میں ہندو اپنی مادی ارضی زندگی کے بارے میں پر امید نقطہ نظر رکھتے تھے۔ ان کا عقیدہ تھا کہ موت کے بعد زندگی کا یہ سلسلہ دائی طور پر جاری رہے گا۔ ان کا خیال تھا کہ نیک انسان موت کے بعد بہشت میں داخل ہو جاتے ہیں جہاں انہیں کامل راحت و سکون حاصل ہوتا ہے اور بدکردار اشخاص کو دوزخ کے مصائب بچکنے پڑتے ہیں۔ لیکن کچھ عرصہ بعد ہندوؤں کی یہ رجایت ختم ہو گئی اور کسی نہ کسی وجہ سے یہ عقیدہ (تناخ) پیدا ہو گیا۔"¹⁶

حافظ شیخ ابو خالد ابراہیم محمد عبد المالک المدنی تناخ کے حوالے سے لکھتے ہیں:

"اس عقیدے کے مطابق روحوں کی تعداد محدود ہے۔ خدا (نحوہ باللہ) نے روح پر بانہیں کر سکتا

اس وجہ سے ہر روح کو اس کے گناہ کی وجہ سے اداگوں کے چکر میں ڈال رکھا ہے¹⁷۔"

عقیدہ تناخ ارواح ہندو مت کا امتیاز اور بنیادی عقائد میں سے ہے جیسا کہ مشہور مسلم سائنس

دان اور سیاح ابو ریحان البیرونی (متوفی: ۱۰۲۸ء) نے لکھا ہے:

"جس طرح کلمہ اخلاص (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدُ رَسُولُ اللَّهِ) مسلمانوں کے ایمان کا شعار، تثییث

عیسائیوں کی علامت اور سبت منانا یہودیوں کی خصوصیت ہے، اسی طرح تناخ (کاعقیدہ)

ہندو مذہب کا امتیاز ہے۔ جو شخص تناخ کا قائل نہیں ہے، وہ ہندو نہیں ہے اور اس کا شمار ہندوؤں

میں نہیں ہو سکتا¹⁸۔"

پودھری غلام رسول چیمہ نے "ہندو مت کے مقبول و مروجہ عقائد" میں تناخ کا تذکرہ

کیا ہے چنانچہ وہ لکھتے ہیں:

"انسان کے مرنے کے بعد روح کا کیا حشر ہو گا، اس کی تین صورتیں ہیں: جسم کے ساتھ روح

بھی ہمیشہ کے لیے فنا ہو جائے، اسے اپنے اعمال کے مطابق سزا و جزا دی جائے اور اسے اپنے اعمال

کے مطابق مختلف روپ بدلتا پڑیں۔ پہلا خیال مویہن کا ہے۔ دوسرا یہودیوں، عیسائیوں

اور مسلمانوں کا ہے۔ تیسرا ہندوؤں اور بعض دیگر اقوام کا ہے¹⁹۔"

حافظ محمد شارق²⁰ عقیدہ تناخ ارواح کے بارے میں تحریر کرتے ہیں:

"یہ وہ واحد عقیدہ ہے جو تمام ہندوؤں میں مشترکہ طور پر مسلم ہے، ہندی زبان میں اسے

آواگوں کہا جاتا ہے جس کے مطابق اپنے پچھلے اعمال کرم یعنی گناہوں کے باعث پار پار جنم

لینا ہے۔ جزا و سزا کے اس تصور کو ہندو "کرم" کہتے ہیں۔ اعمال کی جزا و سزا کے سلسلے میں

ہندوؤں کا عقیدہ اسی نظریہ کے گرد گھومتا ہے۔ جس کے مطابق حیوانات، بیلتات،

معدور، غریب وغیرہ سب اپنے پہلے جنم میں غموں سے آزاد انسان تھے لیکن اپنے برے اعمال

کے سبب ان کی روح یہ صورت یہ شکل اختیار کر گئی۔ اور تمام خوشحال انسان اپنے پچھلے جنم میں

اچھے کاموں کا شر حاصل کر رہے ہیں۔ مثال کے طور پر ایک شخص معدور ہے تو یہ دراصل اس

کے پچھلے جنم کے برے اعمال کا نتیجہ ہے۔ اور ایک شخص طاقت و رواور صحت مند ہے تو یہ اس

کے اچھے اعمال کا نتیجہ ہے جو اس نے پچھلے جنم میں کیے۔ ہندو مت میں نجات (مکتی) پر بہت

اہمیت دی گئی ہے جس کے مطابق خدا انسان کے گناہوں کو معاف نہیں کرتا اور نہ ہی بعد الموت اس کی روح کو گناہوں سے پاک کر سکتا ہے۔ اور چونکہ انسان کی روح اسی سے نکلی ہے اسی لیے انسانی زندگی کا مقصد یہ ہے کہ اس کی روح خدا میں ضم ہو جائے۔ لیکن روح تک ضم نہیں ہوتی جب تک کہ وہ گناہوں سے پاک نہ ہو۔ لہذا پاکیزگی حاصل کرنے کے لیے روح کو تک جنم لینا ہوتا ہے جب تک کہ روح اپنے اعمال کا صلم مختلف صورتوں میں بھگت کر پاک نہ ہو جائے اور بار بار پیدائش کے چکر سے نجات نہ پالے۔ جب یہ روح مکمل طور پر پاک ہو جاتی ہے تو پھر یہ بھگوان میں جاتی ہے²¹۔

پروفیسر مولانا محمد یوسف خان²² عقیدہ تناخ ارواح کے حوالے سے لکھتے ہیں:

"ہندو مذہب کے عقائد اور نظریات میں مکسانیت اور توازن نہ ہونے کے باوجود "تناخ" و حلول" کا عقیدہ ایسا ہے جو تمام ہندوؤں میں مشترک طور پر مسلم ہے۔ ہندی زبان میں اسے آواگون کہا جاتا ہے۔ حرمت کی بات یہ ہے کہ ہندوؤں کی قدیم ویدوں میں "آواگون" کا عقیدہ موجود نہیں اور قدیم زمانے میں ہندو اپنی بادی زندگی کے بارے میں یہ عقیدہ رکھتے تھے (جو کہ دراصل آریاؤں کا عقیدہ تھا) کہ موت کے بعد دنیاوی زندگی ختم ہو کر زندگی کا ایک دوسرا سلسلہ دائی گی طور پر جاری رہے گا اور ان کا خیال یہ تھا کہ اگر انسان نیک ہو تو موت کے بعد وہ جنت میں داخل ہو گا اور اگر نہ گار تو اسے دوزخ کے مصائب بھلنا پڑے۔ لیکن بعد میں آہستہ آہستہ اس عقیدے کو "ہمساوی" نظریے نے تناخ یا آواگون میں تبدیل کر دیا²³۔"

2. عقیدہ تناخ ارواح کے نفسیاتی اثرات کا جائزہ

الف: عقیدہ تناخ ہندوؤں میں ذہنی پستگی، مایوسانہ افسردگی اور تقدیر پرستی کے روگ کا سبب

بنتا ہے۔ محمد مظہر الدین صدیقی اس حوالے سے لکھتے ہیں:

"(ہندوؤں میں) کسی نہ کسی وجہ سے یہ عقیدہ پیدا ہو گیا کہ موت کے بعد ایک نئی ارضی زندگی کا آغاز ہوتا ہے جس میں انسان کو اپنے گزشتہ جنم کے اعمال کا نتیجہ بھلنا پڑتا ہے اور یہ سلسلہ تابد جاری رہتا ہے۔ اس عقیدے نے ہندو زہن کو ہمیشہ کے لیے پست کر دیا۔ اس پر ایک مایوسانہ افسردگی طاری ہو گئی۔ نیز اس عقیدے سے تقدیر پرستی کا روگ بھی پیدا ہوا کیوں کہ انسان کی تیمت اس کے گزشتہ جنم کے اعمال سے متعین ہو جاتی ہے اور اس کی اپنی کوشش سے نہیں بدل سکتی۔ یہ تصور انسان کے لیے کتنا بہت ناک ہو گا کہ اس کو آدمیوں اور جانوروں اور پودوں کی شکل میں ہر بار ایک نیا جنم لینا ہو گا اور وہ کتنے ہی نیک اعمال کرے لیکن اس دنیا کے بکھیروں

اور مصیبتوں سے اس کی نجات کا کوئی امکان نہیں۔ یہاں تک کہ دیوبنیوں کو بھی اپنے نئے جنم میں زندگی کے پست ترمدارج سے گزرنائپے گا²⁴۔

ب: عقیدہ تناخ اور اوح کو صحت مندی اور معدودی کا سبب بھی قرار دیا جاتا ہے۔

عقیدہ تناخ اور اوح یا آواگوں مختلف افراد کے درمیان مختلف امتیازات کی تو جیہہ بھی پیش کرتا ہے۔ مقابل ادیان کے مایہ ناز عالمی سکالر "محمد عبدالکریم" المعروف بہ ڈاکٹر ذاکر ناک اس حوالے سے بیان کرتے ہیں:

"اس نظریے کے مطابق ایک انسان اور دوسرے انسان میں جو فرق پایا جاتا ہے حتیٰ کہ پیدائش فرق مثلاً ایک بچہ صحت مند پیدا ہوتا ہے اور ایک بچہ معدود یا ندھارا (اسی طرح ایک بچہ امیر گھرانے میں جب کہ دوسرا غریب گھرانے میں) پیدا ہوتا ہے تو ایسا اپنے کرمائی بنپر ہوتا ہے۔ یعنی ان اعمال کی بنپر ہوتا ہے جو اس نے گزشتہ جنم میں سر انجام دیے ہوتے ہیں۔ چونکہ تمام تر اعمال اس زندگی میں بار آور نہیں ہو سکتے۔ اس زندگی میں ان کا پھل نہیں مل سکتا لہذا ایک اور جنم کی ضرورت در پیش ہوتی ہے"²⁵۔"

ج: عقیدہ تناخ کی رو سے ہندوؤں کا مقصودِ حیات فقط جملہ خطرات و آلام سے نجات ہے۔

تناخ کا عقیدہ ہندوؤں میں دنیا و میہا کو اپنے اوپر ایک بوجھ سمجھتا ہے جس سے اس کے اندر قنوطیت اور بے عملی پیدا ہوتی ہے جیسا کہ محمد مظہر الدین صدیقی نے لکھا ہے:

"تناخ کے عقیدے کے باعث ہندوؤں جسمانی زندگی سے گھبرا اور حیات و تحریکات زندگی سے گریز کرتا ہے۔ اس کا مقصودِ حیات یہ ہے کہ وہ تمام خطرات اور آلام سے نجات حاصل کرے۔ یہی وجہ ہے کہ وہ جنت کے سکون کو بھی پُر خطر سمجھتا ہے کیون کہ جتنی انسان بھی روحانی حیثیت سے تزلیل میں مبتلا ہو سکتے ہیں جیسے کہ ایلیس کے واقعے سے ظاہر ہوتا ہے۔ اس لیے وہ ایک ایسے عالم کا متملاشی ہے جہاں رنج و راحت اور سرست و لم کے امکانات بالکل ناپید ہوں اور انسان ایک ابدی بے خواب نیند میں سو جائے۔ اس فلسفہ زندگی نے ہندو قوم میں بے عملی پیدا کر کے اس کے اندر جدوجہد اور کشکشی حیات کی قابلیت ناکرداری²⁶۔"

د: ہندو مت میں براہما یا آتمن کی معرفت ہی ابدی زندگی عطا کرتی ہے۔

احمد عبد اللہ اس بارے میں لکھتے ہیں:

"(ہندو مت میں) کائنات کی ہر ہستی اور روح کا آخری مقصد پر آتمایا برہما²⁷ سے مل جانے کا دریا گیا جب بہمانے کسی ہستی کو تحلیق کر دیا تو پھر یہ اس ہستی کے اعمال پر منحصر ہے کہ اس کی روح پر آتما سے جلد مل جائے یا مختلف جنم لینے کے بعد ملے اعمال اگر اچھے ہوں تو روح آئندہ جنم میں بہتر قابل میں ظہور میں آئے گی لیکن اگر اعمال خراب ہیں تو آئندہ جنم میں روح کو بھی خاب قابل دیا جائے گا۔ اس طرح آگوں یا تناخ الارواح (Re-Incarnation) of the Soul کے عقیدے کو مانالازمی قرار دیا گیا۔ بہمانے سب سے زیادہ قریبی تعلق جن روحوں کا ہے وہ بہمنوں کی رو حیں ہیں۔ بہمن کی روح زندگی کے چکر (Wheel of life) میں سب سے اوپر مقام پر اور شودر کی روح سب سے یونچے مقام پر۔ شودر اپنے گناہوں کی سزا دوسرے جنموں میں بھگت رہے ہیں اور بہمن اگلے جنم میں پر آتما سے ملنے والے ہیں۔ ولیش اور کھشتیری، بہمنوں اور شودروں کے درمیان ہیں اور انہیں پر آتما پہنچنے کے لیے زندگی کے کئی چکر کرنے ہیں۔ گناہوں سے معافی مانگنے اور زندگی کے ان چکروں سے جلد چھکارا حاصل حاصل کرنے کا یہ طریقہ ہے کہ دیوتاؤں پر قربانی چڑھائیں۔ منتظر ہے جائیں اور مندرروں اور بہمنوں کی خدمت کی جائے²⁸۔"

عماد الحسن آزاد فاروقی²⁹ اس حوالے سے تحریر کرتے ہیں:

"اپنیشید میں اس بات پر کافی زور دیا گیا ہے کہ اس واحد حقیقت یعنی بہمن یا آتمن کی معرفت انسان کو ابدی زندگی عطا کرتی ہے جوہ طرح کے غموں اور پاندیوں سے آزاد ہوتی ہے۔ اس معرفت کو آدا گوں کے چکر سے نجات دلانے والا بھی کہا گیا ہے"³⁰۔"

اپنیشید میں یہ وضاحت ان الفاظ میں کی گئی ہے:

"اگر کوئی اس کو (بہمن یا آتمن کو) اسی زندگی میں جسم کی مغارقت سے پہلے جان لیتا ہے تو وہ تمام بندشوں سے آزاد ہو جاتا ہے، اور اگر نہیں، تو وہ دوبارہ نئی دنیاؤں اور نئی مخلوقات میں پیدا ہوتا اور مرتاتا ہے³¹۔"

"البیرونی" نے بھی تناخ ارواح کی مندرجہ بالا حقیقت فلسفیانہ انداز میں مفصل طور پر ان الفاظ

میں بیان کی ہے:

"روحوں کا یہ آدا گوں ادنیٰ درجے سے اعلیٰ درجے کی طرف ہوتا ہے، اس کے بر عکس نہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اعلیٰ میں ادنیٰ اور اعلیٰ دونوں شامل رہتے ہیں۔ اعلیٰ اور ادنیٰ مدارج کا اختلاف، افعال کا اختلاف اور فرق کا نتیجہ ہوتا ہے۔ اور اس کا انحصار ان کے مزاج اور اجزاء ترکیبی کی

کمیت اور کیفیت کے مقدار کے فرق پر ہے۔ آواگوں کا یہ سلسلہ اس وقت تک جاری رہتا ہے جب کہ روح اور مادہ دونوں پوری طرح اپنا مقصود حاصل نہیں کر لیتے۔ اُنیٰ یعنی مادے کے معاملے میں مقصد کا حصول یہ ہے کہ مادے میں جو صورت ہے وہ فنا ہو جائے اور صرف وہی تمثیل یا تشکیل باقی رہے جو پسندیدہ ہے۔ اعلیٰ کے معاملے میں یہ مقصود اس طرح حاصل ہوتا ہے کہ روح کو وہ باتیں جانے کا، جن کو وہ نہیں جانتی، شوق باقی نہیں رہتا کیوں کہ اب اسے اپنی ذاتی شرافت اور اپنے الگ وجود کا تھیں ہو چکا ہوتا ہے۔ اس کے علاوہ مادے کی کم سوادی اور اس کی صورتوں کی تابعیت ایسا ہو جانے کی وجہ سے یہ مادے سے بھی بے نیاز ہوتا ہے اور اس کی کھوکھلی اور بے حقیقت لذتوں سے بھی۔ اس کے بعد روح مادے سے منہ موڑ لیتی ہے، ان کے درمیانی رابطہ ٹوٹ جاتے ہیں اور ان کا تعلق منقطع ہو جاتا ہے۔ ان کے درمیان جدائی ہو جاتی ہے اور روح اپنے ساتھ علم کی مسرت لیے اپنے منج کی طرف واپس آ جاتی ہے۔ جس طرح تل کے دانے کے خواص اس سے نکلنے والے تیل میں سرایت کر جاتے ہیں اور اس سے جدا نہیں ہوتے اسی طرح عاقل، عقل اور معمول باہم متحد ہو کر ایک جان ہو جاتے ہیں³²۔

مذکورہ بالاقتباسات کی روشنی میں کہا جاسکتا ہے کہ تناخ یا آواگوں کا عمل اس وقت تک جاری رہتا ہے جب تک روح ہندوؤں کے خالق اور ترمیومتی کے پہلے دیوتا برہما میں مدغم نہیں ہو جاتی۔ ہندوانہ عقیدے کے مطابق جب روح برہما میں مل جاتی ہے تو تناخ، سمسارہ یا آواگوں کا چکر اختتام پذیر ہوتا ہے۔

ھ: آریائی مذاہب میں قربانی کی نظر کا ایک سبب عقیدہ تناخ اور وحی بتایا جاتا ہے۔

محمد مظہر الدین صدیقی اس کی وضاحت میں لکھتے ہیں:

"بدھ مت اور جین مت اور بعد کے دوسرے ہندو فرقوں میں قربانی سے تنفس کا جذبہ پایا جاتا ہے۔ اس کی ایک وجہ یہ بھی بیان کی گئی ہے کہ یہ کرمای تناخ کے عقیدے کا نتیجہ ہے۔ کیوں کہ انسان کے لیے یہ تصور نہیں بہت ناک ہے کہ وہ اپنے باپ و دادا یا رشتہ داروں کو ذبح کرتا ہے۔ تناخ کے عقیدے کی رو سے انسان کے آباد جادا اور رشتہ دار جانوروں کی شکل میں دوبارہ جنم لے سکتے ہیں"³³۔"

تاہم وہ درج بالا تصور کی صحت سے عدم اتفاق کرتے ہوئے مزید لکھتے ہیں:

"لیکن یہ خیال اس وجہ سے صحیح معلوم نہیں ہوتا کہ اس عقیدے کے نمودار ہونے کے بہت عرصہ بعد تک جانوروں کی قربانی کا سلسلہ جاری رہا"³⁴۔"

3. ہندوستان پر عقیدہ تناخ ارواح کے اثرات کا جائزہ

حقیقت یہ ہے کہ عقیدہ تناخ ذاتوں کی تقسیم کے بعد ان کی اوپری ذات برہمن نے گھڑ لیا تھا
چنانچہ سید حسن ریاض لکھتے ہیں:

"ہندوستان میں آکر آریوں کو سب سے پہلے یہ فکر ہوئی کہ اپنی گوری نسل کی حفاظت کریں۔ اس کے لیے انہوں نے چار ذاتیں قائم کیں: برہمن، چھتری (کھشتیری)، ویش اور شودر اور اس کو کپی مذہبی بات بنادیا۔ برہمن کا کام لکھنائپڑھنا، پوجا پاٹ اور مذہبی رسمیں ادا کرنا۔ کھشتیری کا کام لڑنا بھڑنا اور انتظام کرنا۔ ویش کا کام ہیئت باڑی اور ہنخ بیوپار۔ شودر کا کام سب کی خدمت کرنا۔ سب کے پاس کام بہت، برہمن کے پاس کچھ نہیں۔ برہمن گیان دھیان میں لگ گیا۔ اس نے آواگون کا چکر نکالا۔ چاروں وید جواب تک اس بس یاد میں تھے جمع کیے۔ ان کے نام یہ ہیں ریگ وید، بیگ وید، سام وید، اخسر وید۔ پھر ریکھی، اوپے نشد لکھی، کئی سمرتیاں لکھیں اور راما کئی، مہابھارت، بھگوت گیتا پر ان اور تامثروں میں۔"³⁵

ہندوؤں کے ذات پات کے نظام میں پہلی تین ذاتوں برہمن، کھشتیری اور ویش کو صرف دو جنمی (Twice Born) کہا جاتا ہے۔ جب کہ پنجمی ذاتوں شودر اور جٹی کے بارے میں خیال کیا جاتا ہے کہ ان کی تناخ کا سلسلہ جاری رہتا ہے۔ ہندو ائمہ اپنی ذاتوں کا کرم مخلی ذاتوں سے بہتر اور تیز تصور کیا جاتا ہے۔ یہ تناخ کا عقیدہ ہی ہے جو ہندو ائمہ نظام ذات پات کا سبب بنائے، احمد عبد اللہ اس حوالے سے لکھتے ہیں:

"آواگون یا تناخ ارواح کے نظریہ نے ہندو معاشرہ میں ذات پات کی بندشوں کو لازمی قرار دیا۔ پہلے تو ذات پات کی تقسیم پیشوں کے اعتبار سے تھی۔ اب مذہبی ضرورت کی بناء پر یہ تقسیم ناگزیر سمجھی گئی۔ سب سے اعلیٰ طبقے میں برہمن شمار کئے گئے جو مذہب اور تعلیم کے اجارہ دار تھے۔ ان کے بعد کھشتیری تھے جو حکومت کرنے اور جنگوں میں حصہ لینے کی صلاحیت رکھتے تھے لیکن جنہیں اپنے اعمال سے اگلے جنم میں برہمن بناتھا۔ ان کے بعد ویش قرار دیے گئے جو زراعت، تجارت اور صنعت و حرفت کے پیشوں کو اختیار کئے ہوئے تھے۔ ویش کے بعد شود جوانسانی زندگی کے چکر میں سب سے کم ترقیات پر ہیں اور جن کی حیثیت غلاموں سے بدتر ہے۔"³⁶

لہذا معلوم ہوتا ہے کہ عقیدہ تناخ ارواح اور ہندوانہ نظام ذات پات کا آپس میں گھر ار ب ط و ضبط ہے۔

4. عقیدہ تناخ ارواح کا اسلامی تعلیمات سے قابلی جائزہ

تناخ کا عقیدہ دین اسلام کے مبنی بر اعتدال تعلیمات سے یکسر متصادم ہے۔ دین اسلام کی رو سے دنیا کی زندگی ہی ہمارا پہلا اور آخری امتحان ہے۔ اس میں تناخ کا کوئی تصور نہیں۔ ارشاد باری تعالیٰ ہے:

لَا يَدْعُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا أَمْوَاتٌ أَلْأَوَى وَوَقَاهُمْ عَذَابُ الْجَحْمِ³⁷ (اور) پہلی دفعہ مرنے کے سوا (کہ مر چے تھے) موت کامز انہیں چھیس گے اور اللہ ان کو دوزخ کے عذاب سے محفوظ رکھے گا۔

ہندو مت میں فلسفہ کرم کے تحت انسان کسی بھی جاندار حی کے کیڑے مکوڑے کی صورت میں بھی پیدا ہوتا رہے گا جب کہ دین اسلام میں ایسا کوئی مافوق الحقل اور مصنکہ خیز تصور نہیں ملتا۔ انسان

کو اللہ کریم نے اشرف الخلوقات کا اعزاز (Honour) دیا ہے، ارشاد باری تعالیٰ ہے:

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الْكَيْمَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ أَكْثَرِ بَنِيٍّ مِّنْ خَلْقَنَا تَفْضِيلًا³⁸ اور ہم نے بنی آدم کو عزت بخشی اور ان کو جنگل اور دریا میں سواری دی اور پاکیزہ روزی عطا کی اور اپنی بہت سی مخلوقات پر فضیلت دی۔

اسی طرح ایک اور مقام پر ارشاد اُمیٰ ہے:

لَقَدْ خَلَقْنَا إِلِّيْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ³⁹ بے شک ہم نے انسان کو بہت اچھی صورت میں پیدا کیا ہے۔"

قرآنی تعلیمات کے مطابق یہ دنیا دار الامتحان اور ایک آزمائش گاہ ہے۔ صحبت مندی یا معمدو ری اور امیری یا غیر بنی کی صورت میں پیدا ہونا دراصل ایک ابتلاء ہے، جیسا کہ ارشاد باری تعالیٰ ہے:

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِتَبْلُوَكُمْ إِنَّكُمْ أَحْسَنُ عَمَالًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ⁴⁰

"اسی نے موت اور زندگی کو پیدا کیا تاکہ تمہاری آزمائش کرے کہ تم میں کون اچھے عمل کرتا ہے اور وہ زبردست اور بخشش والا ہے۔"

اسی طرح کامیابی و ناکامی کا فیصلہ بھی اسی آزمائش کی بنیاد پر ہوتا ہے۔ ارشاد باری تعالیٰ ہے:

وَآعْلَمُوْا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَحْرَزٌ عَظِيمٌ⁴¹ اور جان رکھو کہ

تمہارا مال اور اولاد بڑی آزمائش ہے۔ اور یہ کہ خدا کے پاس (نکیوں) کا بڑا اٹا ب ہے۔"

تناخ کے بر عکس عقیدہ حیات بعد الموت دین اسلام کے اسلامی عقائد میں سے ہے جس کا تذکرہ قرآن و حدیث میں سینکڑوں مقامات پر آیا ہے اور جس کے بارے میں ذرا سائک و شبہ یا بہام کی کوئی گنجائش نہیں، اس حوالے سے مختلف مقامات پر ارشاداتِ باری تعالیٰ وارد ہیں، بطیر نمونہ چند آیات ذکر کی جاتی ہیں:

وَبِالآخِرَةِ هُمْ يُوْقَنُونَ⁴² اور وہ آخرت پر بھی یقین رکھتے ہیں۔"

لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْنٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ⁴³ ان کے لئے دنیا میں بھی رسولی ہے اور آخرت میں بھی بڑا عذاب ہے۔"

فَمَنِ الْكَافِرُ مَنْ يَعْمَلُ رَبَّنَا أَنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسِنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ حَسِنَةٌ وَقَاتَعَنَا بَأَنَّا أُولَئِكَ لَهُمْ أَصْبَابٌ مُّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ⁴⁴ بعض لوگ وہ بھی ہیں جو کہتے ہیں اے ہمارے رب ہمیں دنیا میں دے۔ ایسے لوگوں کا آخرت میں بھی کوئی حصہ نہیں۔ اور بعض لوگ وہ بھی ہیں جو کہتے ہیں اے ہمارے رب ہمیں دنیا میں نکلی دے اور آخرت میں بھی چھلانی عطا فرماء اور عذاب جہنم سے نجات دے۔"

خلاصہ بحث

ہندوؤں کے لیے موت آخری(Final) مرحلہ نہیں ہے بلکہ وہ توقع رکھتے ہیں کہ وہ کئی بار کسی بھی شکل میں دوبارہ پیدا ہوں گے اس چکر کو آسانی کے لیے یوں پیش کیا جاسکتا ہے:

(Life → Death → Re-Birth)

تناخ کا یہ انتیت ناک اور ذلت آمیز نظریہ دراصل خود ساختہ اور ضعیف الاعتقادی ہے جس کے ہندو معاشرے پر کئی ایک مذہبی، نفسیاتی اور دیگر اثرات مرتب ہوئے ہیں۔ اصل ویدوں میں اس عقیدے کا کوئی وجود نہیں ہے، یہ بعد کی اختراع ہے، کہا جاتا ہے کہ ہندوؤں کی اوپنی ذات بر ہمن نے اپنی اعلیٰ حیثیت اور برتری برقرار رکھنے کے لیے اسے گھٹ لیا ہے۔ قتوطیت اور عدم مساوات پر مبنی یہ عقیدہ موجودہ ہندوؤں کا مشترک عقیدہ ہے۔ دین اسلام دراصل ایک

کامل، آفاقتی، داعی اور رب کائنات کا پسندیدہ دین ہے۔ اس کی تعلیمات انتہائی متوازن اور انسانی نفیسات کے عین موافق ہیں جس میں تناخ جیسے خود ساختہ، بے بنیاد، متضاد اور امتیازی عقیدہ کی کوئی گنجائش نہیں۔

حوالی و حوالہ جات

1 محاضرات فی الادیان والفرق یعنی مکالہ میں المذاہب، مولانا ولی خان المظفر: ۱۵۳، مکتبہ فاروقیہ، شاہ فیصل ٹاؤن، کراچی، ۷۰۰۰ء

2 تناخ ارواح پر بعض اوقات تکرار المولد یعنی بار بار پیدائش یا تجوال روح یعنی روح کے گھونٹے پھرنے کا اطلاق بھی کیا جاتا ہے اور وہ یہ عقیدہ رکھتے ہیں کہ روح اپنے نئے جسم میں وہ سب باقیں بھول جاتی ہیں جو پچھلے جسم میں اسے پیش آئی تھیں [اقوام عالم کے ادیان مذاہب، عبدالقدار شیبہ الحمد، مترجم: ابو عبد اللہ محمد شعیب: ۸۲، مسلم پبلیکیشنز، گوجرانوالہ، ۷۰۰۰ء]

3 ہندومت پیدائش کے ایک تسلسل پر تلقین رکھتا ہے یعنی موت اور نیا جنم، جس کو سمسارہ (Wheel of Re-Birth) کہا جاتا ہے۔ سمسارہ از سر نو تجسم (یعنی نیا جسم حاصل کرنے) کا یاروح کے تناخ (روح کا دوسراے قلب میں ڈھلنے) کا نظریہ کہلاتا ہے اور یہ ہندومت کا بنیادی عقیدہ ہے۔ [اسلام اور ہندومت (ایک تقابلی مطالعہ)، ڈاکٹر ذاکر نایک، مترجم: محمد زاہد ملک: ۵۶ (تلخیص)، زیر پیشہ، اردو بازار، لاہور]

4 مذاہب عالم کا تقابلی مطالعہ، چودھری غلام رسول ایم۔ اے: ۱۹۱، نگارشات، علمی کتب خانہ اردو بازار، لاہور، ۱۹۸۸ء

5 کٹھ اپنڈر، ۵-۷

6 اسلام اور ہندومت (ایک تقابلی مطالعہ): ۷۵

7 اسلام اور ہندومت، ڈاکٹر ذاکر نایک، مترجم: سید امتیاز احمد: ۷۲-۷۷، دارالتوادر، اردو بازار، لاہور

8 حوالہ سابق: ۵۸

9 اپنڈر، حصہ: ۲

10 بہرنا کا اپنڈر، حصہ: ۳، باب: ۳

- 11 بھگوگیتا، باب: ۲، نمبر: ۲۲، حوالہ اسلام اور ہندو مت، ڈاکٹر ذکرنایگ، مترجم: سید امیاز احمد: ۷، دارالنواز، اردو بازار، لاہور
- 12 سیتار تحریر کاٹش، دیانت درس سوتی: ۳۸:
- 13 تاریخ ہندی فلسفہ (اردو ترجمہ)، داس گپتا: ۷
- A History of Indian Philosophy, Surendranath, Vol:I, pp:53,
London, 1953 14
- 15 اسلام اور مذاہب عالم (تفاقلی مطالعہ)، محمد مظہر الدین صدیقی: ۱۱، کتابیات ڈاٹ بلاگ پاٹ ڈاٹ کام (پی ڈی ایف ورثن)
- 16 نفس مصدر: ۲
- 17 تقابل ادیان، حافظ شیخ ابو خالد ابراہیم محمد عبد الملک المدنی: ۷، الرحمہ ایجو کیشن سوسائٹی کراچی، سن اشاعت ندارد
- 18 کتاب الہند، الیروانی، ابو ریحان الیروانی، مترجم: سید اصغر علی: ۳۵، الفیصل ناشر ان کتب، اردو بازار، لاہور، نومبر ۲۰۰۵ء
- 19 مذاہب عالم کا تقابلی مطالعہ: ۱۹۰
- 20 حافظ محمد شارق ”اسلام اور مذاہب عالم“ نامی کتاب کے مؤلف اور امیر نیٹ پر دینی علوم کے شاکن کے لیے ایک منفرد اور اختراعی ”علوم اسلامیہ پروگرام (studies.info)“ کے ٹیم ممبر ہیں۔
[http://www.islamic-](http://www.islamic-studies.info)
- 21 اسلام اور مذاہب عالم، حافظ محمد شارق، ماڈیول ۱۵۳: ۱، علوم اسلامیہ پروگرام (-studies.info)
- 22 اُستاذ الحدیث، جامعہ اشرفیہ، لاہور [قابل ادیان، مولانا پروفیسر محمد یوسف خان، ص: سرور ق، بیت الحکوم، پرانی انارکلی، لاہور]
- 23 تقابل ادیان، مولانا پروفیسر محمد یوسف خان: ۷، بیت الحکوم، پرانی انارکلی، لاہور، سن اشاعت نامعلوم
- 24 اسلام اور مذاہب عالم (تفاقلی مطالعہ): ۲
- 25 اسلام اور ہندو مت (ایک تقابلی مطالعہ): ۵۶ (تلخیصاً)
- 26 حوالہ سابق: ۲
- 27 ہندو خدا کی وحدت کو تین مظاہر یاد پوتاؤں میں منقسم کر کے اس طرح مشخص مانتے ہیں جن میں برہما کو خالق یعنی کائنات کا پیدا کرنے والا (Creator)، وشنوکورب یعنی پورش کرنے والا

- Destroyer / Operator / Preserver) (Sustainer) جب کہ شیو کو موت دینے والا ہے (Dissolver) سمجھا جاتا ہے۔ تین دیوتاؤں پر یہ اعتقاد ہندو نہ ترمیم کر سکتا ہے۔
- 28 مذاہب عالم، احمد عبداللہ: ۲۵۱، کی دارالکتب، چوک اے۔ جی آفس، لاہور، جنوری ۲۰۰۲ء
- 29 ٹپل یونیورسٹی (فلاؤنیا) کے شعبہ مذاہب سے کے فاضل تھے۔ جامعہ ملیہ اسلامیہ، بھارت سے وابستگی رہی۔
- 30 دنیا کے بڑے مذاہب، عادا حسن آزاد فاروقی: ۱۳، مکتبہ جامعہ لمبیڈ، جامعہ گنگ، نی دہلی، باراڈل: دسمبر ۱۹۸۶ء
- 31 دی اپنندز (کاتھاپنڈر)، جان مسکارو: ۷۵، میل سکس، ۱۹۶۵ء
- 32 کتاب الہند: الیرونی کا سفر نامہ ہندوستان (اردو ترجمہ): ۳۲، بک ناک، میال چیبرز، ٹپل روڈ، لاہور، ۲۰۱۱ء
- 33 اسلام اور مذاہب عالم (نقائی مطالعہ): ۱۱
- 34 نفس مصدر
- 35 دنیا کے عظیم مذاہب، سید حسن ریاض: ۵-۶، ۳۳، پاکستان کمیٹی کانگریس فارکچرل فریڈم، اگست ۱۹۵۹ء
- 36 مذاہب عالم: ص: ۲۵۱
- 37 سورۃ الدخان: ۳۲: ۵۶
- 38 سورۃ الاسراء: ۱: ۷۰
- 39 سورۃ الشیئن: ۹۵: ۳
- 40 سورۃ الامک: ۲۷: ۲
- 41 سورۃ الانفال: ۸: ۲۸
- 42 سورۃ البقرۃ: ۲: ۶۳
- 43 سورۃ البقرۃ: ۲: ۱۱۳
- 44 سورۃ البقرۃ: ۲۰۱-۲۰۳